綜合新聞

民星總社定期選舉下屆職員

（雲訊）雲埠跑路街四四一號民星總社，以本屆職員，任期將滿，故遵章選舉下屆新職員接任，茲定期十一月二十五日下午一時，舉行初選，九七四年及七五年第四十九屆新職員，請該社社員早日將選票寄回，如未收到選票者，請去函該社索取，或親到該社取票選舉，以便揭曉。

又訊：該社近來收到各界善長仁翁，及該社社員，樂助經費，殊深感謝，除發給收據，及將其芳名，懸于禮堂外，特登報表揚，計開：黃國寬，黃國裕，黃國祥三君共三十元，黃錦成君二十元，黃潤根，黃兆樞兩君共二十元，黃景仰君十元，黃芳儒君十元，黃昂寶君五元。

復臨安息日會週年善捐開始

（雲訊）本市基督復臨安息日會每年冬季均舉行一次善捐運動，以冀達到群策群力促進社會福利之宗旨，該會在全球各地開辦醫院，學校，及救濟機關，助人無數，設于域多利市之衛生教育中心，經常舉辦戒烟戒毒及保健營養等講座，（未完）

余文炎翁定期出殯

（雲訊）本埠華僑余文炎號斌和，台山三八連邊村人，來加數十年，向在加中業廚工，於十年前以年老退休，擇居雲埠，日前因患急症入中央醫院救治，不幸藥石無靈，於本月十日上午八時溘然長逝，積閱享壽七十歲，遺妻馬氏在雲，其子瑞楹遠在沙省，聞訃趕程來雲主理喪事，遵禮成服，擇期十一月十四日（星期三）下午二時，假座東喜士定街壽二三五號固靈喜魂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬科士蘭墓園。治喪處：東佐治街二二六號余風采堂。

李其贊翁仙遊運柩點城舉喪

（雲訊）華僑李華相，字其贊翁，開平大岡朝陽里人，來加數十年，向業西廚工，近因年老退休，其家人子媳孫等，在點城經商，因氣候關係，有時到雲埠居住，昨適身體違和，入雲埠聖約瑟醫院調理，年老血弱，醫藥無靈，不幸於本月十日夜十二時逝世，享壽七十有六歲，李翁勤儉忠直，和藹可親，噩耗傳來，聞者惜惋，其子炳燿夫婦隨侍在側，親視含殮，定期本月十四日（星期三）下午二時，扶柩搭飛機到點城，於本月十六日（星期五）下午三時，在點城柯克殯儀館舉行喪禮，出殯歸土云。

陳孔瓊翁喪禮哀榮捐二百元作公益金

（雲訊）本埠僑商陳孔瓊翁字長如，不幸於十月廿五日下午五時，與世長辭。積潤享壽七十有三，噩耗傳來，親友咸深哀悼。昨十一月二日下午一時假暗市華殯儀館舉行祭禮，前到致祭者極衆，輓聯花圈陳列禮堂，壯嚴肅穆。致祭儀式開始，由彭恩昌牧師讀經祈禱及講道人生死眞諦，西女唱哀歌，陳應傑司儀，陳黑明主祭，陳應煖，陳梁章陪祭，禮爵爲陳明傑，陳輝猷。獻花者有謝榮裕，馬國新。獻花後由陳祖之宣讀誄詞，陳愛光講述陳翁生平行狀。祭禮完畢。

隨由陳清流，香泉，燦豪，雲嘉，應傑，愛光扶柩上車。素車十餘輛親送至伙市蘭墓園歸土安葬，至下午四時，孝眷假蘇樂酒家設素餐，招待執紼親友。陳翁生平熱心僑務，孝眷特遵遺訓捐助陳頤川總堂公益金二百元。喪禮隆重，備極榮哀。

台山會館歡送宴會誌

（雲訊）此間台山寧陽會館，以香港五邑工商總會常務理事，兼僑務組副主任。香港黃族宗親會僑務組主任。香港玉器市場遠東玉器行總經理，黃孔周，日前來加旅遊，近日回港料理店務（待續）

商業樓宇出賣

位於蘇利區中心地點，Newton Plaza 大地段飛廣闊停車場，貳層樓宇，有四千平方尺，樓上華貴聯房組，現經營音樂事業，可能改爲其他無數事業，如辦公室等，前途無限量，位於日趨快速展區，全價一十六萬，欲知詳情及預約參觀。與 John Matthies, 596-2618, 531-1678, 588-1221 洽商。Wall & Redekop Rlty. Ltd.

彩色相館技術室立即聘技術人才

電話 563-1277

W. D. West Studio, 1352 3rd Ave., Prince George, B. C.

生菓瓜菜助攤晏生意

位於 McBride & 8th Ave., 雞深由舍公司十分鐘，每日營業至下十一貳時，位於本市最上等住宅區門戶，中民衆中心 Curling Rink 溜冰場，學校，及主要商場中心，步行甚近，年參觀方覺良好，禮品乾貨花園機具，盤碗兒童衣服等等，可非置備，廉價，月租叁百七十五元，好批約，下午八時後電話余先生 433-5374 面約參觀。

片打街東十五號閣樓出租

如有意者，請到本報經理部洽商。

華民

漁人大禮堂十一月十號禮拜日十貳點開映三場

歌唱【五福臨門】任劍輝余麗珍梁醒波時裝【出嫁從妻】吳君麗張英才金鳳聲

▲▲十一號禮拜日十二點開映五點完

古裝【百花齊放】任劍輝余麗珍譚蘭卿歌唱片【自掛帥】吳君麗林家聲，海山

▲▲十二號禮拜一大日子十二點開映

歌唱【春嬌兒】芳艷芬林家聲鄧劍郎文武戲【双龍將】陳寶珠李鳳聲陳好逑

吾人遇年辛勞忙裏偷閒若非依明前往欣賞化費一元實對眼福健康大有裨益更獲快慰何樂不爲乎。各片各有水準感人肺腑唱做雙絕新派打殺奇特技硬漢鐵拳戲路縱橫招式利名見所未見確令人回味大衆同樂每位壹元…月票照常通用

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel.: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

317 CAMBIE ST., VAN. 3,

Tel:681-7710

特價學生鏡架每對九元九五起，學生鏡每個四元九五起，特價老人鏡每對九元五起，隱形眼鏡每對五十四元五。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。驗配修理 電話接送

電話：六八一 七七一〇

雅慈 裱花紙好

回雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。

回裱花紙。電話：八七六 貳六貳八。

回裱花紙，美觀和暖又補牆。人們說：

唐人街三層商業樓

正層一大舖，適合各行生意，樓上兩層共有十八組房出賣，十八年來首次出讓，開價十一萬元，歡迎查詢。

陳宗怡 八七四 貳八八〇 或

連市兄弟實業公司 八七二 八四四五

新型洋房出賣

6235 Fleming St., 位乃路夾四十五街理想住宅區，五大廳房，土庫完成，地闊四十五尺，新屋頂，開價四萬餘，包靚火爐，雪櫃，酒櫃及窗帘，歡迎參觀。陳宗怡八七四、貳八八〇 或 連市兄弟實業公司八七貳、八四四五

糧食入口生意實業出賣

位於 1158 Powell 街，與業主交易。

電話255 6268,872-1747

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批參茸成藥零沽

兼營國貨

到新品貨國畫繪瓷批發

古玩宮燈 文房用具

唱片唱帶

古今圖書

手工藝品

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司自加迎服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號

電話（六〇四）六八四、二〇二五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各歎中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

早安芝芝元三凱綸 可可夫人元七五

兩男三女全三冊四元二毛五章韋

淡愁元三 大情人元三 嚴沁著

白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤

壹夜之間二元七毛 張贛萍著

最新原味粵菜譜 三元八毛五

南北名菜烹製法 一元一 滬江著

家庭日常菜點 一元一毛五 友記著

星座推命學 一元 費一娥著

當代風雲人物 一元四毛五

花花公子一至九集 每集九毛 夏飛

拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛

試婚俱樂部九毛 王新瀾著

藍鳥二元一 彩神二元五 依達著

樹下的人元八 舞衣五元五 依達著

珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁

半打父親九毛 十年之戀九毛 何行

雙蝶鑽九毛 得意忘形九毛 何行

失去的愛情 一元三毛五 凌詩著

愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著

魔中俠全五冊六元七 曹若冰著

十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲

金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著

明艷俠影全五冊六元五 司馬紫烟

天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽

大漠孤蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著

殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐

鏢族全五冊六元七毛五 臥龍生著

玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍

鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著

十三太保元貳 夜遊元大 倪匡著

無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著

十三號殺手元六 索命金神元六

金馬一號元三 飛輪太保一元三毛

黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽

怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著

柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著

不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著

腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人著

大二次世界戰史畫第六元二毛五

中國抗戰畫史六元二毛五

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C

津津有味譚

養生食經 精庄本七元 陳存仁著

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣

樓宇按揭 房產收租

如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

楊志清 324-4218

譚大賜 876 4575

濂澤伍 733-5743

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327-7842

甫廣庭 980-3098

最近接到新盤

▲43l McLean Dr.，經營近華埠平屋，一廳四睡房，兩副浴室，新電線水喉，開價祇貳萬五千五百元。問伍澤森

▲五一七號西孖梳街一廳三睡房，全地庫，自動煖氣，祇售貳萬一千九百元。問伍澤森。

▲曲屈林區什貨生意連實業，每日生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地問伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，雖點好生意平穩而日有過步，距列治文蘭數英里；交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街 取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，英坭磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘平新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價祇叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每日生意叁千餘元，祇售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小鎮餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元，有價錢。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊壹百二十尺長，環境優良，投資良機，問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，請問楊志清

▲雙邊孖屋，每邊兩睡房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元，問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，廚房，土庫另有一廳一房，廚房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水廁，闊大廚房，前後涼台，大土庫，交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr.，近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水廁，土庫另有兩房，儲舊只要壹二千九，抵買。問雷廣庭

▲十組及十二組柏文出賣 問雷廣庭